

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA



APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SOLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS-LEGUMES-PRIMEURS

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

Actualmente: Mandarinas, naranjas, higos etc.

TELEGRAMMES

TELEPHONES



Antes de pasar
sus pedidos: con-
sulten a esta su
casa

MAYOL . . .	Boufarik
MAYOL . . .	Birkadem
MAYOL . . .	Fort-de-L'Eau
MAYOL . . .	Saoula
MAYOL . . .	Zeralda
MAYOL . . .	St. Chamond
d.º . . .	d.º
MAYOL . . .	Chavanay
MAYOL . . .	Cavaillon
ORANGERIES	Marseille

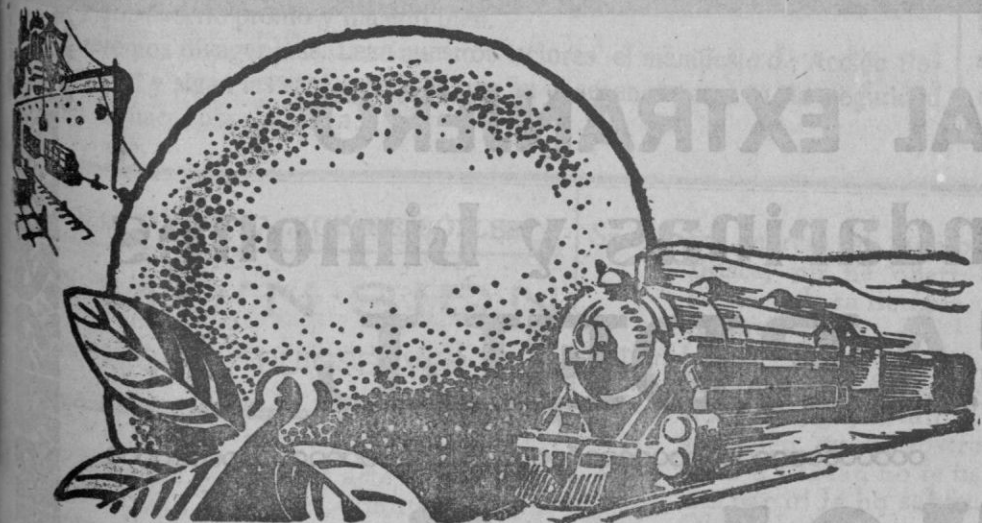
1-11
0-82
0-39
0-21
0-06
2-65
4-35
0-13
1-48
(c) 87-54



Diariamente co-
rreos para Marsei-
lle en un día de
travesía



Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)



Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84

PILAS

¿POR QUE? Nuestra vida ante todo.
¿CÓMO? Comodidad es seguridad para ello,
¿DONDE HALLARLAS?
CASA PIZA--Plaza de la Constitución, 11
que siempre vende sus artículos a precios al alcance de todos

Hotel Mallorca de JUAN BAUZÁ

Espéndidas habitaciones con agua
corriente, caliente y fría, cuartos de
baño y calefacción central. Cocina
esmerada. Servicio a la carta y por
cubiertos. Precios especiales para
temporadas
No olvide Ud. que ésta es su dirección
Avenida Conde Sallent, 35
esquina final calle San Miguel
La mejor situación de PALMA
Teléfono 2257

ELLAS Revista para la mujer = Libre
ría Salvador Calatayud, Luna, 27

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telogramas: CREMAT= Alcira.



ALCIRA

(VALENCIA. - ESPAÑA)

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas
Felix Arras.
Cipriano Basco.
V. Bertrand.
José Coll.
M. Fernández.
M. de Lete.
J. Maillol & Fils.
J. Massot & Fils.
M. Rocias C.
Robert Massot.
Transports Mitjavile.
J. Pons & Cie.

Sucursales
BARCELONA: Llauder, 4,
tel. 23.930.
VALENCIA: Sorni, 6, telé-
fono 16.825.
VILLARREAL: Estación, 20.
ALCIRA (Valencia).
ALGEMESI (Valencia).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria).

HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. = = MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al pelear se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

GOTAS DIVINAS

4-5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

ACEITE Vegetal

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS
B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones VIUDA DE P. CARDELL

ALBERTI-MAYOL, S. CRES

DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELÉFONO 53

ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:
FRUTA--VILLARREAL

VILLARREAL (Castellón)

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

OBRA SOCIAL

Hemos venido propugnando repetidamente por un acercamiento de las clases obreras a la política derechista que es garantía de paz, orden y trabajo. Con ello no hemos lanzado al público una idea nueva, sino que únicamente hemos subrayado una necesidad imperiosa puesta primeramente de manifiesto por «Acción Popular» de Madrid y que sirve de base a su acción política, impuesta seguidamente por los sucesos y recientes acontecimientos que han sembrado el luto y la miseria por muchas provincias de España. Hay que localizar la clase obrera y encauzarla abiertamente hacia el bien. Es este el proyecto cuya implantación ya se ha emprendido en muchos lugares de España, donde tristemente aleccionadas las clases obrera y burguesa buscan en un cambio de procedimientos una nueva vida más justa y tranquila para unos y otros.

Pero no debe limitarse la obra social de las derechas a una pura adhesión de los obreros a las doctrinas que sustentan y a la aplicación de nuevas bases de trabajo y mejoramiento moral y material de los que trabajan.

Cuando hablamos de un obrero, en el orden económico y como potencia capital le damos una equivalencia a 0, si no lo de la nada. El obrero es pobre. No tiene nada. Pero cabe aquí aplicar un teorema algebraico que dice que las cantidades negativas son menores que cero. Es decir, que si uno no tiene nada, es más rico que aquel que no tiene nada y debe algo. Así hay alguien que está aún a mucho más bajo nivel que el obrero. Y es el obrero que no trabaja, por la razón de que no tiene trabajo, de que está enfermo, o de que es un gandul; estas circunstancias son distintas, pero las consecuencias son las mismas: la miseria y penalidades que sufre la esposa y los hijos de éste. Y quien sienta latir en su pecho algo de corazón, quien se honre de tener algo de conciencia no puede permitir este estado de cosas y debe aprestarse a remediarlo. Y al intentar hacer esta obra social puede permitirse involucrarla en la política y de esta manera atraer a esa gente desgraciada al mismo cauce del obrero, que trabaja. Esta obra positiva es la única llamada a detener la avalancha anarquista que viene a arrollar el actual estado de cosas.

Con todo eso no haremos más que retroceder mil novecientos años y adaptarnos a las normas propagadas por Jesucristo, tan olvidadas por los mismos que se llaman católicos. Se trata de que en el actual naufragio hay que cogerse del único madero que puede llevarnos felizmente a puerto: la doctrina cristiana.

«Acción Popular» de Madrid se propone implantar esa nueva labor de asistencia social: así lo reconoce en un manifiesto lanzado a la opinión, y que más abajo reproducimos: el socorro a las gentes miserables.

En Sóller ya se practica este socorro: pero sin fin político alguno. Es meramente obra cristiana, agena a toda otra influencia. Y la practican piadosas asociaciones que merecen el elogio y el aplauso por los sacrificios que se imponen, pero esta obra no puede ser lo eficaz que requieren las circunstancias por falta de apoyo personal y económico.

La juventud de «Unión de Derechas» de Sóller puede emprender esta tarea siguiendo las huellas de sus correligionarios de Madrid. Hay entre los socios de este partido personas acaudaladas y ricos industriales que pueden aportar la parte material y dejar a la juventud, plétórica de vida, que se esparza por las afueras de Sóller a sembrar en gran escala la semilla del bien entre las innumerables familias necesitadas.

Hoy día, ya no tienen razón de existir esos partidos que llamaremos electorales. Los partidos tienen una más alta finalidad que las elecciones: obra social, obra política y obra social. Las elecciones deben ser un arma de la obra social, y no la obra social un anzuelo para pescar votos el día de las elecciones.

Dense las vueltas que se quiera al asunto: La paz y el orden están supeditadas al éxito de la obra social que preconizamos.

Esto se sobrepone a todo, y quienes se propongan animar la vida de sus partidos con remilgos propios de la antigua política, y se llamen cristianos, serán unos traidores a la causa de Cristo. No está el horno para bollos... Y no es necesario ser muy lince para ver claramente el estado del panorama español. Hay mucho que hacer y que hacerlo pronto y hacerlo bien.

No queremos divagar más. Lean nuestros lectores el manifiesto de «Acción Popular» de Madrid y sigan las sabias normas que en él se enuncian, en la seguridad de que han de hacer obra positiva.

Manifiesto de Acción Popular

«Acción Popular, movimiento nacional de carácter político, no puede olvidar el espíritu esencialmente social que le informa y caracteriza y por ello, pasados estos meses de intensa campaña electoral, en que toda nuestra organización ha respondido plena de entusiasmo y de técnica, hasta conseguir un triunfo, fruto de dos años de trabajo callado y anónimo, cree un deber inaplazable iniciar obras de «Asistencia Social».

No se trata de sustituir por la caridad lo que por justicia es preciso realizar. Ni se trata con ello de reemplazar la urgentísima labor de organización sindical que es la base de todo triunfo político estable pero que debe efectuarse con independencia a la política y por procedimientos propios, aunque paralelos.

Angustiosa situación de los humildes

Acción Popular ve la angustiosa situación de las clases humildes madrileñas, ha visitado los barrios bajos de Madrid y conoce el cinturón de hambre y miseria que rodea a la capital de España.

Sabe que junto a nosotros, en una civilización que se llama cristiana, son muchos los que tienen hambre y no pueden comer, muchos los que tienen frío y no tienen cobijo, ininidad los que quieren trabajar para mantener con decoro a su familia y no encuentran trabajo.

Es preciso proclamar que la sociedad debe organizarse para que no tengan que mendigar la caridad los que podían reclamar por deberes sagrados de justicia el derecho a la vida y al trabajo; que no es cristiano que junto al derroche de los que nada les basta, junto al lujo ostentador y al despilfarro pagano de nuestra sociedad, haya quien no tenga un pedazo de pan que llevarse a la boca en las heladas noches del invierno madrileño.

Acción Popular está dispuesta a superarse hasta que la justicia social impere en el mudo, pero cree un deber en estas circunstancias para hacer honor a su nombre de popular y responder al entusiasmo de los nuestros y al interés y curiosidad con que nos miran los que no nos conocen, alluciar obras de asistencia social, sin mira alguna de carácter electoral ni político, sin más fin que el de paliar el dolor de nuestros hermanos.

Vamos a iniciar la instalación de Comedores de Asistencia social en los barrios bajos y alrededores de Madrid, repartos de bolsas de alimentos y bonos, refugios calientes e higiénicos para los obreros y necesitados (no mendigos) que no tengan dónde guarecerse, para las familias desahuciadas de sus casas por falta de pago. Más adelante, Casas-cunas, de maternidad, etc. Los proyectos son muchos, el campo extensísimo, el realizarlos depende de la acogida que en las clases sociales madrileñas encuentre nuestra iniciativa.

Todos llamados a la cruzada

Acción Popular se dirige a todos los que tienen algo para que piensen en los que nada tienen, a los que a mansalva derrochan, para que se acuerden que con sus prodigalidades podían atender muchas necesidades. Horas de dolor atraviesa actualmente el mundo. Son horas de sacrificio y de gravísimas responsabilidades. Acción Popular ha de reclamar a todos sus socios el sacrificio de un gasto semanal, de un plato de comida, etc., para que su importe se destine a las obras de Asistencia social, con objeto de que sirva de ejemplo a todos los que, no siendo de A. P., quieran sumarse a esta cruzada. Recuerda a todos los españoles sus deberes en la hora presente, y al empezar una activa y constante campaña con este fin, constituye una sección y secretaria de Asistencia social con organización y técnica moderna, con constante propaganda en la Prensa, en «cines», en la «radio», y requiere a todos los madrileños para que cada cual, dentro de su posición, ayude con sus donativos a la realización de la obra.

Propaganda para los donativos

El plan, como se ve, comprende, en primer término, comedores y refugios higiénicos para quienes sean desahuciados de sus hogares. Se irá realizando en la medida que respondan las gentes. Probablemente se destinará a este fin una parte del escaso sobrante que queda de la recaudación electoral, para atraer donativos se recurrirá a propaganda constante en la Prensa, por «radio», recordando a todos los que tienen algo la miseria de los humildes. Se piensa también en una película, para exhibirla en los «cines» durante los entre-actos, en la cual se recoja la vida entre las chozas hediondas de la cintura de Madrid.

La propaganda correrá a cargo de la J. A. P. La Juventud Femenina de Acción Popular se prepara con entusiasmo a ponerse al frente de los centros que se creen y trabajar en ellos con todo celo.

El Secretariado, inspirado por A. P., tendrá desarrollo autónomo.

Se aspira a crear diez comedores en los barrios bajos y toda la cintura y el primero se piensa iniciarlo inmediatamente.

De interés local

MAGIA?

Seguramente pasó inadvertido de la opinión, el acuerdo del Ayuntamiento creando una escuela nacional de párvulos, donde tienen las suyas desde muchos años, las Hermanas de la Caridad, en la calle de Santa Teresa.

No citamos nombres: ahí está el libro de actas para el que quiera enterarse, de quienes votaron a favor y en contra, y de las ausencias. Los concejales mauristas estarían dispuestos a revocarlo, o bien a prescindir de él, como si no existiera.

Cuestión de economía? ¡Pero, si ni al Estado ni al Municipio, les cuestan un céntimo! No dan rendimiento? ¿Es, acaso, mayor el que dan las plazas creadas de profesor de Canto, y de Francés, que cuestan 1.800 pesetas anuales?

Nos consta que oficialmente el Ayuntamiento no ha pedido la creación de esta escuela. En poco tiempo la Física y la Química han aportado a la humanidad inventos extraordinarios, alguno de ellos no adaptado aún a la práctica; pero ¿cómo concibir que la Dirección General de Primera Enseñanza conceda la creación de una escuela de párvulos, que debe instalarse, precisamente, en Sóller y en el edificio de la calle de Santa Teresa, sin que se la hayan pedido? ¿Sería alguna desaprensión? ¿De quién? No? ¡Pues, la Química y la Física no pueden haberlo inventado!

Nuestra modesta opinión es que la minoría Conservadora tendrá, sobre este asunto, una de sus pocas intransigencias.

José M.ª PUIG

13 - FOLLETÓ DE LA VOZ DE SÓLLER

L'AMO'N SION

per MIQUEL PUIGSERVER

Si, Segons jo, aquest acte honra a l'amo'n Sion. Ja ho crec, quants de Diputats s'han elegits, per fets manco importants!
 (Una poc enèrgic) Essent així, també una honra per l'amo'n Sion serà... aquestes multes que...
 Si us referiu an En Busca, qui ho dubta O no sabeu que ha fet?
 Mirau, no parlev d'aquest assumptel No m'en parlev que sa cara me cau de vergonyal
 No vos «ruboriseu» per tan poca cosa, que no val la pena.
 Vos sembla poc que per una mal entesa disciplinal enteneu per una mala entesa disciplinal haja contribuït jo a que el pobre Busca estiga a sa presó? I tot per... pero que vos he de dir, si ho sabeu més que jo.
 O vos creis que En Busca és a sa presó per...
 Per sa garrotada que no pegà, qui ho dubta? I jo...
 Je, je, que sou d'ignorant. Si vos sabeu sa darrera que fé En Busca, no dirieu lo que deis, no.
 Sa darrera?

SEC. Sa darrera si, que pes bé, des mateix Busca, no he obert boca, i... Vaja no en tireu de sa llengua, no en tireu de sa llengua que...
 JUR. Que?
 SEC. Mirau; tenia fet es propòsit de no dir-ho; pero ja que tant d'interès hi teniu, sabigueu, que es vostro amic Busca, per anar a Ciutat, no fe us de sa diligencia des partit! Ja ho sabeu.
 JUR. Oh! Jo no sabia...
 SEC. Ah! no sabieu!
 JUR. (Enèrgic) No sabia repetesc, contituís delictes, anar a Ciutat a peu, per estalviar l'import des passatge.
 SEC. (Tot estranyat) Mare de Deu! I aixó deis vos! i sa disciplinal! Sa disciplina des partit! Sobretot... per lo vist tampoc delictes per vos serà, es que En Busca venés es bassó a mestre Aleix?
 JUR. Com que aquest le hi pagà a dos duros més car, que l'amo'n Sion... no veig...
 SEC. No veis, Oh! desgraciad! No veis més que es dos duros! Com si l'amo'n Sion, ho fes pels doblers! Com si per damunt lo material, no hi hagués ni tan sols es deure de gratitud, per qui de manera noble i desinteressada es sacrificat «enciclopedicament» pes poble.
 JUR. Mirau; com que a mi no m'heu de conversa, poreu suprimir es sermons. Vos i jo, no mos entenem.
 SEC. Efectivament, si acceptau que mestre Aleix, un homo sense cultura, escultura ni agricultura es qui, per pujar es preu des bassó, sense es permís de l'a-

mo'n Sion! no mos entenem ni mos entendrem! perque digau. Com quedaria es principi d'autoritat? que seria des principi de N'Arquimedes! Res més, que respongueu aquestes preguntes.
 JUR. Si en lloc de preguntar-me per aquets principis, em demanasseu pes vostros finals, segurament us respondria...
 SEC. Que? que respondrieu?
 JUR. (Aixecant-se) Prou: Com a bon amic, us he volgut avisar, que no me escoltau! Allà voltros! Jo net de responsabilitat i per tant, tranquil de conciencia. A Deu! (mutis)
 SEC. A Deu... (des del portal) Traidor! Venutll!

ESCENA 2.ª SECRETARI I AINA

AINA (1.ª dreta) Ha vingut l'amo'n Sion?
 SEC. No. Per cert que hauria de parlar amb ell. Si vos guardau, aniré a cercar-lo.
 AINA Si tan necessari és, anau, i procurau no enverinar més les coses, que prou hi están.
 SEC. Bé sabeu, que per s'estimació que sent per sa casa... que ni si fosseu fills meus!
 AINA Com vulgueu; pero Deu fassa, que aquesta estimació, no resulti, estimació de moixa.

SEC. (Sorpres) Bondat de fotge, per una part, estimació de moixa, per s'altra... qué significa tota aquesta inútil verboseria?
 AINA Significa que és tanta s'estimació que sa moixa sent per sos fills, que acaba per menjar-los-se. M'enteneu?
 SEC. (Somrient i despectiu) Madona. No és hora de tractar aquest assumpte des des punt de vista zoológic-espiritual. Ara que si vos voleu...
 AINA No vull més que (assenyalant que s'en vaja) i no oblideu lo que vos he dit.
 SEC. Je, jé! jo més beneit... (mutis foro)
 AINA Bona estic per lletanies! (un moment de silenci) Ja ho vall! I tindrà raó Na Rosa, que aquestes filats, no són per aquets auells?... Jordil! Que deu fer aquest? Jordil!
 JUR. (2.ª dreta) Demanau?
 AINA Que fá Na Rosa?
 JUR. Allá ajonollada davant es Sant Cristó plora i resa.
 AINA Plora i resa? Diga-li que venga. Pobre al-lotal (s'aixuga ets ulls) I lo bó és, que jo no sé que fer, ni que aconsellar. (per si) No sé que m passa. Ni si tengués estopa dins es cap. Pobra filla meual tant com frissava de posseir es titol de Mestre, per disfrutar entre noltres... (mirant es portal) No vé encara?
 SEC. ESCENA 3.ª AINA I ROSA ROSA (2.ª dreta) Me demanau?



LA SEÑORA

D.^a Lucia Marqués Pizá

Falleció en esta ciudad, el día 28 de Diciembre de 1933, a la edad de 73 años

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus condolidos esposo D. Juan Pons Estades, hijas Srta. María y D.^a Lucía, hijo político D. Bernardo Albertí Arbona, nieta Francisca Albertí Pons, hermana D.^a Margarita Marqués, hermanos políticos D. José, D. Antonio, D.^a María y D.^a Antonia Pons Estades, D.^a Isabel Castañer, D.^a Catalina Pons, D.^a Josefina Casals, D. Gaspar Simó y D. Andrés Brunet, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y al rogarles se dignen tener presente en sus oraciones el alma de la finada les invitan al solemne funeral que tendrá lugar el próximo martes, a las nueve, en la iglesia parroquial de San Bartolomé, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.



EL JOVEN

Bernardino Vicens Busquets

Falleció en Fornalutx a los 13 años de edad, el día 26 de Diciembre de 1933

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

D. E. P.

Sus desconsolados hermanos Srta. Magdalena, D.^a Margarita y Srto. Bartolomé; hermano político D. Juan Modesto Gallard; abuela Magdalena Mayol; tíos; primos y demás familia presente y ausentes, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les encarecen se sirvan tener presente en sus oraciones el alma del finado por lo que recibirán especial favor.

El Excmo. Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Crónica Deportiva

Partido de Basket para mañana

Mañana en el Campo del Sóller a las dos de la tarde se celebrarán dos interesantes partidos de Basket-Ball, uno correspondiente al Torneo que se está celebrando entre los equipos del club, y al otro partido será amistoso conteniendo dos selecciones de jugadores de la sección de Basket.

El domingo y martes último se jugaron los partidos correspondientes al Torneo, que fueron en extremo interesantes y reñidos, interesando grandemente a los concurrentes que los presenciaron, los cuales aplaudieron con entusiasmo en muchas ocasiones, las bellas jugadas que se desarrollaron.

El partido del domingo

Isleño 4 - Sóller 3

El pasado domingo contendieron en partido amistoso los equipos titulares antes citados.

El Sóller, que no tuvo una tarde muy feliz, fué vencido por el Isleño por 4 a 3.

Can este partido se despidió del público sollerense el jugador Martí por tener que marchar al extranjero.

Los jugadores del Sóller ostentaban un brazal negro por la muerte del jugador Busquets, y el partido fué a beneficio de su familia.

Para el lunes, en Palma, de Torneo

El lunes, fiesta de Año Nuevo, en el campo del Mediterráneo, contendrán en partido de Torneo, el Mediterráneo y el Sóller F. C.

El Medi lleva la cabecera de la clasificación sin haber perdido ni un solo partido. El partido promete ser muy interesante.

Aviso importante

Cumpliendo el acuerdo de la Asambleta celebrada el 23 de Noviembre, en el Colegio Provincial de Médicos de las Baleares, por representantes de dicho Colegio, del Sindicat de Metges de Catalunya i Balears i Asociación de Médicos Titulares de Baleares sobre la nueva tarifa de honorarios médicos, comunicamos al público de Sóller, que a partir del 1 del próximo mes de Enero, la iguala médica mínima es de veinte y cuatro pesetas anuales, pagaderas por trimestres, y que la visita médica ordinaria es de tres pesetas.

Sóller 29 de Diciembre de 1933.—El Presidente del Colegio, Francisco Sanchó.—El presidente de la Comarcal del Sindicat, J. Mir y Mir.—Por el Sindicat de Metges de Catalunya i Balears, Miguel Sureda.—Por la A. de Médicos Titulares, Francisco Roselló

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Con el propósito de pasar las fiestas de Navidad en compañía de sus familiares llegará de Villarreal (Castellón) el joven comerciante D. Antonio Serra, de la firma "Serra Hermanos".

Con igual motivo llegó también de Alcira el distinguido joven D. Antonio Rabasa, de la casa Rabasa-Elias.

Ha regresado de su viaje a Mazamet nuestro amigo D. José Amorós Coll.

Ha llegado de Epinal el comerciante don Bernarí Cabot Lladó.

Con el doloroso motivo de la defunción de su señora madre, llegó de Chalons-sur-Saône la señora D.^a Lucía Pons Marqués, esposa de nuestro buen amigo D. Bernardo Albertí Arbona.

De Carcagente llegaron los esposos don Juan Colom Mayol y D.^a Antonia Colom, de la casa "Castañer y Bauzá".

SALIDAS

Proponiéndose dedicarse al comercio en el negocio de sus hermanos salió para Múrcia el joven Srto. Antonio Martí.

El jueves emprendió viaje a Paris-Plage nuestro estimado amigo el industrial don Juan Alcover, requerida su presencia por asuntos de su importante negocio.

Anteayer salió para Perpignan el negociante D. Juan Magraner Berio.

Después de permanecer durante corto tiempo en esta, emprendió ayer su regreso el Sr. D. Antonio Sampol Ferrá.

Dirigiéndose a Besançon embarcó el lunes en compañía de sus hijos nuestro buen amigo D. Pedro J. Mora Borrás.

El miércoles regresó a Alcira después de pasar las fiestas de Navidad con sus familiares el joven comerciante D. Francisco Colom Oliver.

PETICIÓN DE MANO

Por D. José Rosselló y D.^a Francisca Estarellas, y para su hijo D. Juan, ha sido pedida la mano de la bondadosa y simpática señorita María Martorell Femenias.

La boda, D. M., se celebrará en el próximo mes de Abril.

Reciban los prometidos y respectivas familias nuestra enhorabuena.

NECROLÓGICAS

D.^a Lucía Marqués Pizá

El jueves pasó a mejor vida, después de larga y penosa enfermedad la bondadosa señora D.^a Lucía Marqués Pizá, esposa de nuestro estimado amigo el propietario don Juan Pons Estades.

La finada baja al sepulcro a la edad de 73 años.

Los tres últimos de su vida, fueron para ella años de prueba, con que Dios aquilató sus méritos y que soportó con una resignación cristiana que ha resultado edificante para quienes junto a ella han seguido la triste trayectoria de su enfermedad.

Desde hacía tres años estaba privada del sentido de la vista y su organismo se sentía minado por otros padecimientos corporales. Contribuyeron a que sus sufrimientos le fueran más soportables el solícito cariño y cuidados de su esposo e hija Srta. María que la rodearon de comodidades y atenciones. Colaboró igualmente a su alivio la compañía de su cariñosa nietecita Francisca Albertí a la que idolatraba.

Por espacio de 34 años residió la finada en Moulins (Francia) en compañía de su es-

posado quien se dedicaba al comercio. Al crucearse su enfermedad, ya privada de la vista, regresó en compañía de los suyos a vivir en Sóller.

Fuó siempre una amantísima esposa y cariñosa madre que supo infiltrar a los suyos los tradicionales sentimientos cristianos que deben presidir toda familia.

Su muerte fué muy sentida. Gran número de amigos desfilaron por la casa mortuoria prodigando a los familiares palabras consoladoras y pruebas de adhesión a su dolor.

Ayer viernes por la noche, tuvo lugar el acto de la conducción del cadáver a su última morada, asistiendo el Clero parroquial con Cruz alzada y numerosos vecinos con sendos cirios y blandones.

El próximo martes a las nueve se celebrará en la parroquia solemnes exequias en sufragio de la extinta.

Descansen en paz la fenecida y reciban nuestro pésame sus apenados familiares, de una manera especial su esposo D. Juan Pons Estades, hijas Srta. María y D.^a Lucía, hijo político D. Bernardo Albertí, nietecita Francisca, hermana hermanos y hermanas políticas y demás familiares, al mismo tiempo que rogamos a Dios por el eterno descanso de su alma.

Juanito Trias Trias

Después de rápida enfermedad voló al cielo el encantador angelito Juanito Trias Trias a la edad de 10 meses.

El querubín era el embeleso de sus padres, y de cuantos le conocían. Gracioso y risueño, siempre contento, infiltraba alegría a su alrededor. No es de extrañar que el vacío que dejó al morir cause tanta tristeza entre los suyos.

La conducción de los restos a su última morada tuvo lugar el jueves asistiendo el Clero con Cruz baja y la música de capilla.

Reciban sus apenados padres D. Jaime y D.^a Magdalena, hermanitos, y abuela doña Lucía Bernat, nuestro pésame, al mismo tiempo que rogamos a Dios se digné mitigar su pena con el bálsamo de la resignación cristiana.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Retiros Obreros

En las oficinas de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido el orden de pago de los beneficios del Seguro de Maternidad concedidos a la obrera D.^a Magdalena Marroig Castañer, inscrita en el Retiro Obrero por la entidad patronal Señores Frontera y Puig.

Dicha beneficiaria puede presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir la Libreta de identidad y el correspondiente Suplemento sanitario.

En las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Plaza de la Constitución, 19 y 20; se ha recibido el orden de pago, por los conceptos que se expresan, a favor de los obreros inscritos en el Retiro Obrero que a continuación se detallan:

FONDO DE AHORRO CAPITALIZADO

D. Sebastián Frontera Miguel, de la entidad patronal D. Vicente Alcover Colom.

SEGURO DE MATERNIDAD

D.^a María Pons Rotger, del patrono señores Mayol y Ci.^a y D.^a Dolores García Delgado, del patrono Sr. Hijo de Juan Pizá Castañer.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir los correspondientes resguardos que les fueron librados por la Caja al solicitar dichos beneficios.

Rondays mallorquines

Llibreria Salvador Catalunyaud. -- Lluna, 27. -- SOLLER

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS
MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition
AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

COMISION Y EXPORTACION
Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo 1.º
(Entre Bruch y Lauria)

BARCELONA

Horas de despacho: de 9 a 12
Teléfono 20.302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas, letras, etc. y sobre fincas, valores, etc.
(Tramitación rápida y reservada)

En todos las poblaciones y pueblos se facilitan préstamos de capitales en metálico por grande e importante que sea la cuantía. Con la garantía para el peticionario que solicita el préstamo, nuestra más rigurosa reserva. Tipo de interés legal desde el 5 % anual. Tiempo de duración de los préstamos, por más número de años que se han estipulado hasta la fecha; o a corto plazo según se convenga. Amortización voluntaria sin apremios. Facilidades de pago para la devolución del préstamo con facultad de aplazamientos. Con derecho a prórroga en los vencimientos. Ventajas en el pago de intereses con fecha a posteriori sin recargo.

Los préstamos de capitales se facilitan en diferentes conceptos: Crédito personal. Letras, Hipotecas 1.ª, 2.ª, 3.ª y 4.ª, O sin hipotecar. Escritura privada. Anticresis. Debitario en documento notarial sin inscripción en el Registro de la Propiedad. Inscripción previa. Anotación preventiva, etc., etc.

Los préstamos de capitales se facilitan bajo toda clase de garantías: Fincas Rústicas, Urbanas, Edificios, Masías, Casas de campo, Mansos, Torres, Chalets, Almacenes, etc., etc. Y sobre Casas en construcción. Y sobre Terrenos, Campos, Solares, Huertos, etc., etc. Y sobre Nudas propiedades, Coopropietarios, Censos, Indivisos, Proindivisos, Usufructos, etc., etc. Y sobre Fábricas, Talleres, Industrias, Manufacturas, etc. Y sobre existencias de Maquinaria, Géneros, Mercancías, Primeras materias, Autos, Maderas, Cereales, Vinos, Granos, Frutos, Ganado, etc., etc. Y sobre toda y demás clases de garantías. Y descuento de Letras.

Y se facilita dinero en el acto con la garantía de toda clase de Valores españoles e imprescindiblemente que se coticen en la Bolsa. Debiendo proceder para que el préstamo sobre los valores se verifique en el acto, a que el propio interesado presente ineludiblemente la correspondiente póliza de compra de los precitados valores que acompaña; y además exhibir la cédula personal o carnet de identidad para acreditar la personalidad coordinativa del poseedor de los valores en cuestión. Siendo toda pignoración de valores debidamente legalizada ante agente oficial de cambio y bolsa.

Las peticiones para la rápida obtención de toda clase de préstamos deben ser solicitadas a base de manifiesta y bien definida solvencia del interesado, procediendo sin intervención de corredores ni intermediarios a formular directa y personalmente la petición del préstamo, haciendo constar la cantidad en pesetas que se solicita, debiendo presentar el solicitante las copias, escrituras, documentos, titulación, etc., etc., de comprobación acreditativa de posesión, correspondiente a la garantía de que hace oferta con que responder del préstamo que solicita.

Exigiendo la más estricta seriedad y formalidad como precedente acreditativo para el cumplimiento a su debido tiempo del reembolso del crédito o reintegro del préstamo que solicita.

Comunicaciones marítimas

- De Palma a Barcelona: Salidas diarias (excepto domingos) a las 21.
- De Palma a Valencia: domingo a las 20 y miércoles a las 12.
- De Palma a Alicante: viernes a las 12.
- De Palma a Tarragona: martes a las 19.
- De Palma a Mahón: jueves a las 20.
- De Palma a Ciudadela: martes a las 19.
- De Palma a Ibiza: miércoles y viernes a las 12.
- De Palma a Cabrera: martes y viernes a las 7.
- De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes a las 21.
- De Palma a Argel: Día 18 de cada mes a las 16.
- De Barcelona a Palma: Salidas diarias (excepto domingos) a las 21.
- De Valencia a Palma: lunes y jueves a las 20.
- De Alicante a Palma: Domingos a las 12.
- De Tarragona a Palma: miércoles a las 19.
- De Mahón a Palma: viernes a las 20.
- De Ciudadela a Palma: lunes a las 19.
- De Ibiza a Palma: viernes a las 9 y Domingos a las 24.
- De Cabrera a Palma: martes y viernes a las 14.
- De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes a las 19.
- De Argel a Palma: Día 25 de cada mes a las 16.
- De Barcelona a Ibiza: lunes a las 18.
- De Barcelona a Mahón: miércoles y viernes a las 19.
- De Barcelona a Alcudia y Mahón: Domingo a las 19.
- De Valencia a Ibiza: jueves a las 20.
- De Alicante a Ibiza y Palma: Domingo a las 12.
- De Ibiza a Barcelona: martes a las 17.
- De Ibiza a Valencia: miércoles a las 22.
- De Ibiza a Alicante: viernes a las 21.
- De Ibiza a Formentera: martes, jueves y sábados a las 9.
- De Mahón a Barcelona: martes y jueves a las 19.
- De Mahón a Alcudia y Barcelona: Domingo a las 9. De Alcudia sale a las 21.
- De Mahón a Alcudia: Domingo a las 9.
- De Ciudadela a Alcudia: Domingo a las 10.
- De Alcudia a Ciudadela: lunes a las 7.
- De Alcudia a Mahón: lunes a las 7.
- De Formentera a Ibiza: martes jueves y sábados a las 12.

El Año Santo

Postales y tarjetones alegóricos
Librería de Salvador Calatayud; Luna, 27.—SOLLER.

SOLLER.—Tip. de Salvador Galatayud.

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrus
Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARANTIE
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES

S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga
Carcagente
Beniján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37.
Adresse télegr. OLICAR-LYON
R. C. Lyon B. 6850.

NARANJAS Y MANDARINAS



VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA

Parado de Valldemosa

PRECIO 1'50 PESETAS
DE VENTA EN LA LIBRERIA
SALVADOR CALATAYUD. L.

JUAN MAYOL COLA
COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba, la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 9

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

LIMPIA-METALES

AL-LO

Sin rival no deja residuos por ser completamente líquido, incoloro e inodoro.

Obra con maravillosa rapidez con un brillo comparable al oro y sin desgastar al metal.

Precio frasco 1/8 litro ptas. 2-50.

Se desean representantes en España y Portugal.

Borrell, 68-1.º-1.ª Barcelona.

Representantes

Deseo, venta importantes artículos exclusivos gran beneficio.
Borrell, 68-1.º-1.ª Barcelona.

Rundayes mallorquines

D EN

JORDI D'ES RECO

(Antoni M.ª Alcover Pre.)

En venta a sa Libreria d'En Salvador Calatayud, Luna, 27.

T. B. O.

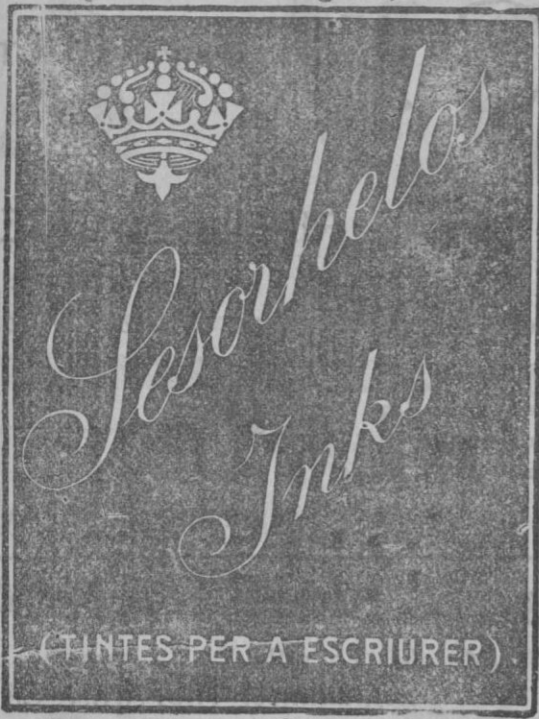
10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: Libreria de Salvador Calatayud—Luna, 27

RABASA & ELIAS
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
TELEGRAMAS "RABELIAS"
Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

OTOGRAFIAS
sobre placas de cobre
esmaltadas inalterables
PROPIAS PARA CEMENTERIOS
FOTO STUDIO CASTAN
Via 14 de Abril

ES LA MEJOR



NO TIENE RIVAL

(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

Vinos garantidos

Cooperativa Fel nitx
Servicio a domicilio
Calle de la Rectoria n.º 15 - SÖLLER.

JUAN RAYMOND
SASTRE

Altas novedades
Precios limitados

San Elias, núm. 21-1.º - PALMA

En SÖLLER recibe encargos todos los domingos
en su domicilio: Calle de Vives, 6

Télégrames: ABEDE - Marseille Telephone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SU SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA
Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: ARRUBE VILLARREAL

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSSELLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

N. C. Perpignan 7303 M.º AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze - Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.º Prix = Plaque en Argent = Diplome d'honneur de la
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas: GOMES-CAVAILLÉ-Perpignan Avenue de Saint-Esteve, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a
par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

CASA MIGUEL MARTORELL
FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7=CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

Música de guitarra

de
Bartolomé Calatayud

Marcha Húngara 2 50 Ptas
Gavota de Gossec 2'00
Gavota de facil ejecución 2'00
Nostalgia

Canto Cubano, id. id. id. 2'00
Se hallarán en la Librería de Salvador
Calatayud, Luna, 27 - SÖLLER.

(A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vermas y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia)

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA (Valencia)

ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



INDICACIONES

- 1. Diabetes.
- 2. Albuminuria.
- 3. Reuma, Artritis.
- 4. Anemia.
- 5. Bolivaria.
- 6. Nervios: Espasmo.
- 7. Tos ferina.
- 8. Reglas dolorosas.
- 9. Lombrices.
- 10. Diarrea y enteritis.
- 11. Opeldad, Parálisis.
- 12. Depurative sangre.
- 13. Enfer. del estómago.
- 14. Mala circulación de la sangre. Varices. Hemorroides.
- 15. Tos, Grippe, Bronquitis, Azaña.
- 16. Corazón, Ríñones, Bígado, Vejiga.
- 17. Estreñimiento.
- 18. Ulcera estómago.
- 19. Ulcera Varicosa.
- 20. Preventiva enferma.

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el **BOLETIN MENSUAL**

« Lo que dicen los Curados »,

en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Sr. Dror. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Feligros, 2, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Strvase mandarme Gratte y sin compromiso el Boletin Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION **RIPOLL & C.^{IE}** EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**
19, Avenue Victor-Hugo, 19 Télégrammes: IBERIA SETE

Succursale à NICE: **Maison "VALENCIA"** Succursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"**
38, Cours Saleya 1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE TÉLÉPHONE 20-57 Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS
● ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS ●

Antonio Estarellas
Sains-du-Nord (FRANCIA)
Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord
Teléfono núm. 58

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

FRUITS -- LEGUMES -- PRIMEURS
PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER
EXPÉDITEURS
9, Rue du Chantier, 9 -- PERPIGNAN (Pyr-Or.)
Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUI SOL-Perpignan
Maison de premier ordre et de toute confiance

Carnets y tarjetas de fantasía
para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA
Imprenta de Salvador Calatayud. -- LUNA, 27--SOLLER

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LEGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER
24, Rue St. Germain L'Auxerrois
PARIS 1.^{er}
(PERIMETRE HALLES CENTRALES)
Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Télégramas: { Roigsfils: Puebla Larga Exportación: Valencia } Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia }

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS
44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE
TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79 TÉLÉGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

ORANGES: Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales à: NICE TOULON
1, Rue Saint-François-de-Paule. 8, Place Louis-Blanc
2, Rue Saint-François-de-Paule.
1, Rue de Cours.

Téléphone 818-21. = Adresse Télégraphique: COLMICAS Téléphone 21-72. = Adresse Télégraphique: COLMICAS

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA
SAN VICENTE, 5 TELÉFONO. 98 CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)